

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓仔梳銀行二樓舖面
片打街請出正門入可矣
電話 MU 1-6513

緒撰及緒譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4572
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。報紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 工場 1795
MU 1-0004 Beach Ave.

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號總街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
代辦人壽保險
火燭意外
代辦人壽保險
火燭意外

廣東麵舖
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵。麵
全蛋。干麵
淨干。麵
銀絲。麵
零沽發行 歡迎選購

舞王情淚
小 說
式 伍
舞王必須警惕。為大局之計劃也。一舞王雖然笑曰：「此一層我亦不能自知。人誰無情慾之心。見有可欲而不思。則其人之生理始不健全也。實則王中之事。倘能將之收管。為夫不致受人攻擊者耶。」
△必須有特色點染
冰清之氣。然歌舞團終於成行。由此一埠而別一埠。遍歷南洋羣島。新大陸。歐陸諸邦。所至之處。登行表演。備受觀衆之歡迎。又與當地之跳舞大後相週旋。互相研練。舞王之目光益廣。舞藝益進。然其容貌優美。態度風流。不論良家婦女。職業名媛。無不愛慕。都以其交此中國舞王為榮。其小影常見於報章之上。花枝招展之女性。圍繞於其左右前後。如玉屏風。蓋其在盛大場合之中。風流貴婦。美嬌嬌娃。爭與舞王共舞。舞王有應接不暇之勢。其情狂熱者。不惜當衆邀求舞王一吻。亦有不待舞王許可。舒玉臂挽舞王項。而狂吻其唇頰者。其心有幽憤內蘊者。則於與舞王吻時。潛以一紙書送於舞王掌上。無非約舞王幽會。亦有贈李投桃。以珍貴之品物。而致送於舞王。求博舞王一盼。舞王揮其尤者而赴。無論在何一處。均有桃色事件之發生。香聞艷跡。不一而足。雖有孟冰清在側。諄諄告誡。舞王似亦不肯聽從。彼感吾生之寂寞。人生歷史上素白一片。無桃色事件之點染。此人之一生亦可憐矣。職是之故。舞王之行徑。益復浪漫。當有數次。發生事故。一次因與富家小姐。同作郊遊。以綠樹為帳。以青草為茵。而行其風流之事。為附近農民所發覺。某貴妻拔槍而擊之。憤憤而走。如金種種危險之事。屢有發生。故舞王之舞藝雖為衆所稱。但其品行為人所鄙。冰清及愛。卓。林各諸同事苦口而諫。都不肯從。諫之既多。反向諸同事惡曰：「你等觀舞王之表面風光。實則內心痛苦。彼認爲可樂。犧牲其妻。彼雖因發生危險而死亡。亦其心之所願。何必諫。一冰清亦請其術。願其人雖放誕如此。唯逢小雲一紙書來。彼便珍如拱璧。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司總代理

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9032
VANCOUVER, 4, B.C.
本號旅館 開設雪域 街名片耳 近便宜人 房舍清潔 備有中西 床褥被單 各種新淨 水喉冷氣 四季如常 租期久暫 格外減價 備有光顧 特別歡迎
◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 變舊換新 歡迎選購

髮88公司
KUN KONG SIK KEE
27 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣 髮型及水粉名 貴賓禮券具蘇杭 絲綢應有盡有目 錄印便函索即奉
精造 各款小衫褲仔 褲裙 浴巾 浴袍 各式衣服 浴巾 浴袍 各式衣服 浴巾 浴袍 各式衣服

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到 禮堂寬闊 大停車場 專車接送 不另收費
如蒙接洽 請電 司理人佐治馬丁 寓士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

皇帝牌米
米中之王

特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷，

興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

明達
承接木工油漆
專做裝修及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適當。所。房。中等家庭之用。
另附有一大房出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

周愛權
驗眼配鏡專家
精驗各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京中醫學院教授主任
前任澳門同濟醫院主任
現任本埠同濟醫院主任
診治內外科婦科兒科
地址：314 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 2-1078

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意
吳國華辦事處啓

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油鷄

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文西字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

惠謙氏
新邊麵粉
美味鮮
地址：喜士定東三四號
電話：MU 2-9335

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
地址：MU 5-0610

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

香港地位重要
有領事關係者凡五十國
加拿大、紐西蘭及巴拿馬等。
在港設有總領事館之外國。計有阿
根廷、比利時、巴西、古巴、多
明尼加共和國、法國、德國、印度、義
大利、日本、南韓、荷蘭、挪威、巴拿
馬、菲律賓、瑞士、泰國、阿爾巴尼亞
共和國、及美國等。
在港設有領事館者計有葡萄牙、瑞
典、愛內瑞拉、及越南等國。
至於英國、墨西哥、波蘭、西班牙
及土耳其等國家之領事官。則駐在
倫敦辦公。但其職權行使以及於香港
其中等除設有領事官外。更在港另
設名譽領事。
在本港設有領事官之國家。計有
奧地利、緬甸、哥倫比亞、丹麥、危
爾斯蘭、多明尼加、希臘、危地馬拉、
洪都拉斯、愛爾蘭共和國、以色列、尼
加拉瓜、秘魯、及西班牙等。
至於英屬、法屬、義屬、及泰
國等國。則除設有領事官外。並有領事官外
。尚設有商務專員駐港辦公。
至於本港駐外之代表。則分駐
英國及澳洲兩地。計香港政府駐倫敦設
有辦事處。並在澳洲雪梨設。香港政府
貿易代表辦事處。
統計：各國在港設有領事官者一國
；商務專員公署五國；設總領事館者
二十國；設領事館者四國。
領事官員駐港。而職權行使者
於本港者五國。(其中有在港另設名
譽領事)。
在港設有領事官者十四國。在港
設有領事官外。另設有商務專員駐港
辦公四國。
香烟銷量驚人
香港烟稅收入日增。上月突破一千
萬元。每日香烟消耗估計計千七百萬
支。總值六十多萬元。每月耗費二
千萬。
香港烟稅收入。招致肺癆之論調。
已被世界上大部份醫學界所公認。而且
相繼發表有關這問題之論說。向所有
吸烟者之同道提出警告。總之結論是吸烟
可免則免。或者可減。英國皇家醫
學會在不久之前。更發表。長篇報告。
除列舉吸烟害處之例證外。並向政府
建議。以有效之方法勸導人們減少吸烟
。吸烟招致肺癆之問題。雖被醫學
界。唱的調調。而未被政府或社會。實
際上。吸烟之同道並未服從或嚇倒。
不僅視同耳邊風。實行我行我素。而且
大有變本加厲之概。以本港來說。近月
來。在醫學界戒烟論調。人雲之下。香
烟銷量反見增加。這可以從近月間港府
烟草稅收入不斷增加得到證明。
烟草稅收入突破千萬。
據工商業管理處長發表本年四月份
的稅收報告。(未完)

中國洪門民治黨駐加各支部
暨達權總支社一體知照
△附註訂章簡章如下
◎登記表格分紅白黃三色(複寫紙填寫)即俗稱過底紙(紅色交總支部
白色交該區首支部黃色交該支部存案)
◎表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨證
◎註冊費經洪門大會議定每黨員註冊費式毛五交該區支部分
支社無須繳交總支部
◎凡黨員應繳足年費方能發給黨證
◎如有黨員居住於外埠未有黨證者則可往就近黨證註冊而年費及註冊費亦
應交該就近支部收據以符章
◎本簡章如有未盡事宜得由總支部執照聯席大會提出修訂之
中華民國五十一年三月廿日
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十六屆報字第叁號
為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會
決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治
黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此
悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居
址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全
加黨員社務須要一律從新登記註冊俾得健全
組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席
大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及
黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着
即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三
月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲
已刊印完備由本部即日分發全加各支部執
行辦理特此通告仰全加黨員社務立即遵照前
往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲
要切切此佈

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
新到登市
去壳綠豆 揀手栗肉干
大片粽葉 什淨大糯米
大紅咸蛋 去頭唐山大明蝦
大幫合時瓜菜發客
名師精製各款 燒味臘味
專車送貨 快捷妥當

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
新到大批
冬菇 花菇
香萃

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
井有保險箱出租
諸君如有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

益合新
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527
鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
國產佳品 抵步
大連蘇炸魚 上海蜜糖
松花江白魚 純辣椒油
山東煙台鮑魚 豆豉辣醬
珠江烏豆糖 正豉油膏
按期運到。大量供應。

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743
請飲
百年老號
永利威玫瑰露

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗苗 四〇八二一

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態
。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖
文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱處：
City
Address
Name
報費全年廿元。兩年三十二元。
CHINATOWN NEWS
458 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新張旅館 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 啓

店旅大花蓮 **店旅滙老百**
Lotus HOTEL **Broadway HOTEL**
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 電話 MU 1-3445

